

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten: Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

Thank you for choosing this instrument from TFA Dostmann.

Before you use this product: Please make sure you read the instruction manual carefully.

The instruction manual is enclosed with the device or can be downloaded at

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Please take particular note of the safety advice!

Please keep this instruction manual safe for future reference.

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA Dostmann hebt gekozen.

Voordat u met het apparaat gaat werken: Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op! De gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

Tack för att du väljer detta instrument från TFA Dostmann.

Innan du använder den här produkten: Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!

Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens!

(D)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

(F)

Avant d'utiliser votre appareil : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Suivez bien toutes les consignes de sécurité ! Conservez soigneusement le mode d'emploi !

(GB)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

(I)

Prima di utilizzare l'apparecchio: Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!

Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

(NL)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

(E)

Antes de utilizar el dispositivo: Lea detenidamente las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.

Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

(S)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA Dostmann.

(CZ)

Před použitím: Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům. Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA Dostmann.

(PL)

Zanim zaczniesz Państwo użytkować to urządzenie: prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa !

Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!

Wichtige Hinweise

(D)

Zu Ihrer Sicherheit!

Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.

Lieferumfang

- Gateway
- USB-A auf USB-C Kabel
- Bedienungsanleitung



VORSICHT!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät über das USB-Kabel nur an eine geeignete USB-Spannungsquelle wie Computer, USB-Netzteil an (5V DC, $\geq 0,5A$).
- Das Gerät und das USB-Kabel dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder USB-Kabel beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn eine Störung auftritt.
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.

WARNING! Verletzungsgefahr

- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

! Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit !

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.8115 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Weitere Informationen und eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter www.tfa.me.

Important notes

(GB)

For your safety!

This product should only be used as described within these instructions.

Delivery contents

- Gateway
- USB-A to USB-C cable
- Instruction manual



CAUTION!

Risk of electrocution!

- Connect the device via the USB cable only to a suitable USB power source such as a computer, USB power adapter (DC 5V, $\geq 0.5A$).
- The device and the USB cable must not come into contact with water or moisture.
- Do not use the device if the housing or the USB cable are damaged.
- Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Unplug the device if any fault occurs.
- Route the USB cable lead so that it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.

WARNING! Risk of injury

- Small parts can be swallowed by children (under three years old).

! Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

EU Declaration of conformity

Herby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.8115 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. For more information and a detailed description, go to www.tfa.me.

Conseils importants

(F)

Pour votre sécurité !

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Contenu de la livraison

- Passerelle
- Câble USB-A vers USB-C
- Mode d'emploi



ATTENTION !

Danger de choc électrique !

- Branchez l'appareil par son câble USB uniquement à une source de chargement de tension USB adaptée comme ordinateur, adaptateur secteur USB (DC 5V, $\geq 0,5A$).
- L'appareil et le câble USB ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le câble USB sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Débranchez l'appareil de la source d'électricité en cas de défaut.
- Placez le câble USB qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.

AVERTISSEMENT ! Danger de blessure

- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).

! Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !

Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Mise au rebut de l'appareil électrique

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.8115 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Pour plus d'informations et une description détaillée, consultez www.tfa.me.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Avvertenze

Per la vostra sicurezza:

Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

La fornitura include:

- Gateway
- Cavo da USB-A a USB-C
- Istruzioni per l'uso



ATTENZIONE!

Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegare il dispositivo con il cavo USB soltanto a fonti di elettricità adatte, come computer, alimentatore USB (DC 5V, ≥ 0,5A).
- L'apparecchio e il connettore USB non devono venire a contatto con acqua o umidità.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o il connettore USB risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraeate la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- Proteggete il cavo USB in modo che oggetti appuntiti o caldi non vi entrino in contatto.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni

- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).

! Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni. Proteggere dall'umidità!

Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.8115 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. Per ulteriori informazioni e una descrizione dettagliata, visitare il sito www.tfa.me.



Belangrijke informatie

Voor uw veiligheid!

Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

Levering

- Gateway
- USB-A naar USB-C kabel
- Gebruiksaanwijzing



VOORZICHTIG!

Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het apparaat met de USB-kabel alleen aan op een geschikte USB-voedingsbron zoals computer, USB-stroomadapter (DC 5V, ≥ 0,5A).
- Het apparaat en het USB kabel mogen niet met water of vocht in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de USB kabel beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek altijd de USB kabel uit de stroombron in het geval van een storing.
- Leg het USB kabel zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.

WAARSCHUWING! Kans op letsel

- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

! Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon.
- Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen!

Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 35.8115 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. Voor meer informatie en een gedetailleerde beschrijving, zie www.tfa.me.

Advertencias importantes

Para su seguridad!

No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Entrega

- Pasarela
- Cable USB-A a USB-C
- Instrucciones de uso



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Conecte el dispositivo a través del cable USB solo a una fuente de alimentación USB adecuada, como un ordenador, un adaptador USB (DC 5V, ≥ 0,5A).
- El dispositivo y el cable USB de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o el cable USB están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente si se produce perturbación.
- Coloque el cable USB que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones!

- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

! Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales !

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.8115 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Para obtener más información y una descripción detallada, consulte www.tfa.me.

Technische Daten | Specifications | Caractéristiques techniques | Dati tecnici | Technische gegevens | Datos técnicos

GATEWAY

Spannungsversorgung | Power consumption | Alimentation
Alimentazione | Spanningsvoorziening | Alimentación de tensión

Übertragungsfrequenz | Transmission frequency | Fréquence de transmission
Frequenza di trasmissione | Transmissie frequentie | Frecuencia de transmisión

Maximale Sendeleistung | Maximum radio-frequency power
Puissance de fréquence radio maximale transmise | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden | Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida

Reichweite | Range | Rayon d'action
Raggio d'azione | Reikwijdte | Alcance

Abmessungen | Dimensions | Dimensioni | Dimensie | Dimensiones

Gewicht | Weight | Poids | Peso

USB-A auf USB-C Kabel (inklusive) | USB-A to USB-C cable (included) | Câble USB-A vers USB-C (inclus)
Cavo da USB-A a USB-C (incluso) | USB-A naar USB-C kabel (inclusief) | Cable USB-A a USB-C (incluido)

868 Mhz

< 25mW

max. 100m (Freifeld | open field | champ libre | al massimo | vrije veld | campo libre)

40 x 40 x 41 mm

31 g (nur das Gerät | device only | appareil seulement | solo apparecchio | alleen het apparaat | solo dispositivo)

WLAN-Anforderungen

WLAN-Übertragungsfrequenz 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Netzwerkname Darf eine Länge von 32 Zeichen nicht überschreiten
Netzwerkpasswort Darf eine Länge von 63 Zeichen nicht überschreiten
Netzwerkgeschwindigkeit Mindestens 1 Mbit/s

Requisiti WIFI

Frequenza di trasmissione WIFI 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Nome della rete Non deve superare una lunghezza di 32 caratteri
Password della rete Non deve superare una lunghezza di 63 caratteri
Velocità della rete 1 Mbit/s di almeno

Wi-Fi requirements

Wifi transmission frequency 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Network name Must not exceed 32 characters
Network password Must not exceed 63 characters
Network speed Minimum 1 Mbit/s

Wifi-vereisten

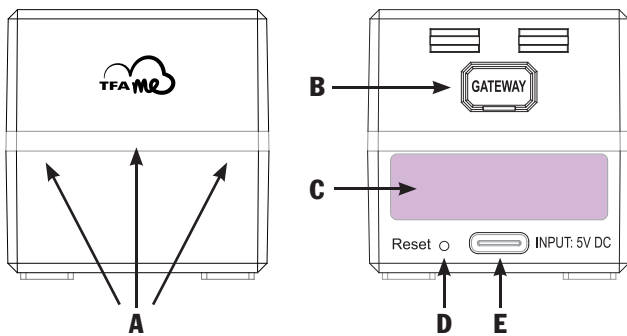
Wifi-frequentie 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Wifi-naam Mag niet langer dan 32 tekens zijn
Wifi-wachtwoord Mag niet langer dan 63 tekens zijn
Wifi-snelheid Minstens 1 Mbit/s

Exigences en matière de Wifi

Fréquence de transmission Wifi 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Nom du réseau Longueur maximum de 32 caractères
Mot de passe réseau Longueur maximum de 63 caractères
Vitesse du réseau 1 Mbit/s au minimum

Requisitos WIFI

Frecuencia de transmisión WIFI 2,4 GHz (802.11 b/g/n)
Nombre de red No debe superar una longitud de 32 caracteres
Contraseña de red No debe superar una longitud de 63 caracteres
Velocidad de red Al menos 1 Mbit/s



- A - LED-Kontrollleuchten | LED indicator light | Témoin lumineux à LED
Spia LED | LED-indicatielampje | Indicadoras LED
- B - GATEWAY-Taste | GATEWAY button | Touche GATEWAY
Tasto GATEWAY | GATEWAY toets | Tecla GATEWAY
- C - Gateway-ID | ID de la passerelle | ID del gateway | ID de pasarela
- D - Reset-Knopf | Reset button | Bouton Reset
Tasto Reset | Reset knop | Botón Reset
- E - USB-C Anschluss | USB-C port | Prise USB-C
Ingresso USB-C | USB-C aansluiting | Conexión USB C

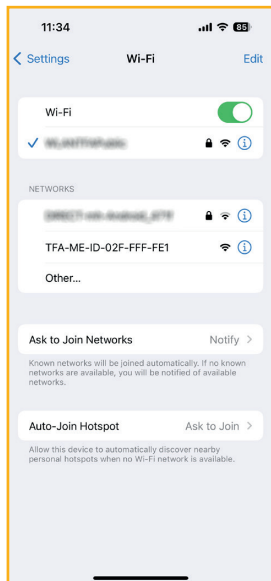
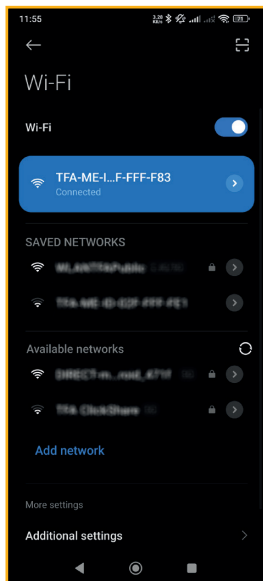
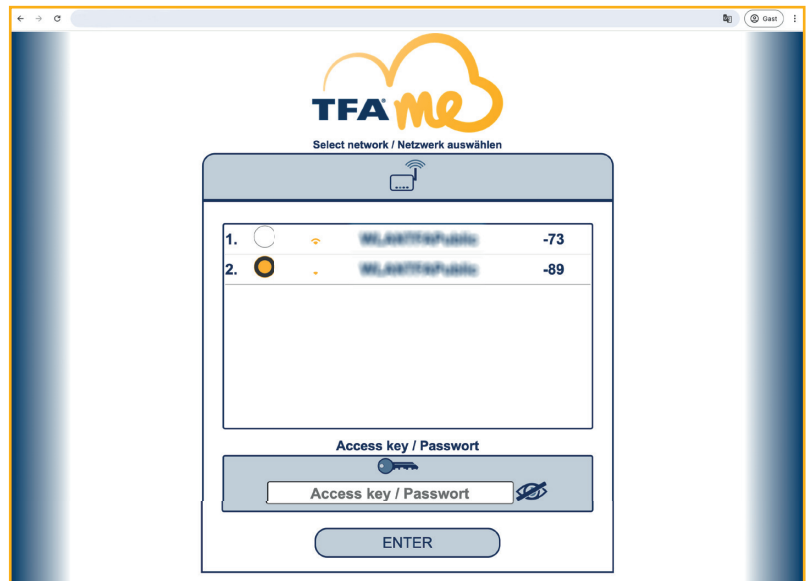


Fig. 1
Fig. 2



Schritt 1

(D)

Für die Inbetriebnahme Ihres TFA.me Gateways muss dieses zunächst über Ihr WLAN-Netzwerk mit dem Internet verbunden werden.

Bitte halten Sie Ihr Netzwerk-Passwort bereit.

Schließen Sie das Gateway mit dem beigefügten USB-Kabel an einen USB-Anschluss an (z.B. am PC) oder verwenden Sie ein passendes Netzteil (nicht inklusive). Ein kurzer Signalton ertönt und alle drei LEDs blinken einmal.

Halten Sie die GATEWAY-Taste für drei Sekunden gedrückt. Ihr Gateway befindet sich nun im Access-Point Modus.

Es blinken abwechselnd die mittlere LED-Kontrollleuchte und die beiden äußeren LED-Kontrollleuchten.

Schritt 2 (Fig.1)

OPTION 1: Einrichtung mit Smartphone oder Tablet

Deaktivieren Sie bitte für die Dauer der Installation die Internetverbindung über Mobile Daten/Netzempfang. Öffnen Sie anschließend Ihre WLAN-Einstellungen und verbinden Sie sich dort mit dem Gateway. Dieses erkennen Sie am Namen des Netzwerkes und der Gateway-ID „TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX“.

Hinweis: Häufig meldet das Smartphone/Tablet kurz nach der Verbindung, dass über dieses Gerät keine Internetverbindung besteht. Dies ist zunächst unwichtig und kann ignoriert werden.

OPTION 2: Einrichtung mit einem Computer

Öffnen Sie Ihre Netzwerkverwaltung und verbinden Sie sich dort über WLAN mit dem Gateway. Dieses erkennen Sie am Namen des Netzwerkes und der Gateway-ID „TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX“.

Hinweis: Aktualisieren Sie die Liste der verfügbaren Netzwerke, falls das WLAN des Gateways nicht angezeigt wird.

Schritt 3 (Fig.2)

Einrichtung der WLAN Verbindung

Nach der Verbindung mit dem Gateway öffnet sich ein Browserfenster und es wird nach verfügbaren Netzwerken gescannt.

Hinweis: Öffnet sich das Browserfenster nicht automatisch, können Sie einen beliebigen Internetbrowser öffnen und „me.local“ oder „192.168.8.1“ in die Adresszeile des Browsers eingeben.

Wählen Sie auf der Seite Ihr Netzwerk (WLAN) aus, tragen Sie das entsprechende Passwort ein und bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Bei erfolgreicher Einrichtung ertönt ein kurzer Signalton am Gateway und die mittlere LED-Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft.

WICHTIG! Ihr WLAN-Router muss den 2,4 GHz Funkstandard unterstützen. Bei Multi-Band Routern, die 2,4 und 5 GHz unterstützen, muss das 2,4 GHz Netz eingeschaltet sein.

Schritt 4

Online Portal go.tfa.me

Die Nutzung Ihres TFA.me Gateways ist ohne Registrierung möglich. Eine Registrierung und ein Account sind nur dann notwendig, um Messwerte von TFA.me Sensoren online einzusehen, welche das Gateway vor Ort empfängt. Weitere Informationen zur Registrierung und Einrichtung finden Sie auf go.tfa.me sowie unter www.tfa.me.

Step 1

(GB)

To start up your TFA.me gateway, it must first be connected to the Internet via your WiFi network.

Please have your network password to hand.

Connect the device with the USB cable (included) to a suitable USB power source, such as a computer, or use a suitable power adapter (not included). The device will alert you with a beep and all three LEDs flash once.

Press and hold the GATEWAY button for three seconds. The gateway is now in the access-point mode.

The middle LED indicator light and the two outer LED indicator lights flash alternately.

Step 2 (Fig.1)

OPTION 1: Setup with smartphone or tablet

Please deactivate the Internet connection via mobile data/network reception for the duration of the installation. Then open your WiFi settings and establish a connection to the gateway. You can recognise it by the name of the network and the gateway ID "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Note: The smartphone/tablet often reports shortly after connection that there is no Internet connection via this device. This is initially unimportant and can be ignored.

OPTION 2: Setup with a computer

Open your network administration and establish a connection to the gateway via WiFi. You can recognise it by the name of the network and the gateway ID "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Note: Update the list of available networks if the gateway's WiFi is not displayed.

Step 3 (Fig.2)

Setup the WiFi connection

After establishing a connection to the gateway, a browser window opens and a scan for available networks is performed.

Note: If the browser window does not open automatically, you can open any web browser and enter "me.local" or "192.168.8.1" in the browser's address bar.

Select your network (WiFi) on the page, enter the corresponding password and confirm your entry with ENTER. Once setup is successful, a short beep will sound from the gateway and the middle LED indicator light will remain lit.

Important! Your WiFi router must support the 2.4 GHz radio standard. For multi-band routers that support 2.4 and 5 GHz, the 2.4 GHz network must be switched on.

Step 4

Online platform go.tfa.me

You can use your TFA.me gateway without registering. Registration and an account are only necessary if you want to view online the measurement data transmitted by TFA.me sensors that are received locally by the gateway. Further information on registration and setup can be found at go.tfa.me and at www.tfa.me.

Étape 1

F

Pour sa mise en service, votre passerelle TFA.me doit d'abord être connectée à Internet via votre réseau Wifi.

Ayez votre mot de passe réseau à portée de main.

Branchez la passerelle avec le câble USB (fourni) à un port USB standard (comme ordinateur) ou utilisez un adaptateur secteur approprié (non fourni). Un signal sonore se fait entendre et toutes les trois LED clignotent une fois.

Appuyez sur la touche GATEWAY pendant trois secondes.
Votre passerelle est ensuite en mode point d'accès.

Le témoin lumineux à LED central et les deux témoins lumineux à LED extérieurs clignotent en alternance.

Étape 2 (Fig.1)

OPTION 1: Configuration avec un smartphone ou une tablette

Veillez désactiver la connexion Internet par données mobiles/réception réseau pendant la durée de l'installation. Ouvrez ensuite vos paramètres Wifi et connectez-vous à la passerelle.
Vous la reconnaissez au nom du réseau et à l'ID de la passerelle « TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX ».

Indication : souvent, le smartphone/la tablette signale peu après la connexion qu'aucune connexion n'est possible via cet appareil. Vous pouvez ignorer ce message.

OPTION 2: Configuration avec un ordinateur

Ouvrez votre gestion de réseau et connectez-vous à la passerelle via le Wifi. Vous la reconnaissez au nom du réseau et à l'ID de la passerelle « TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX ».

Indication : actualisez la liste des réseaux disponibles si le Wifi de la passerelle ne s'affiche pas.

Étape 3 (Fig.2)

Configuration de la connexion Wifi

Une fois la connexion à la passerelle établie, une fenêtre de navigateur s'ouvre et la recherche des réseaux disponibles commence.

Remarque : si la fenêtre du navigateur ne s'ouvre pas automatiquement, vous pouvez ouvrir n'importe quel navigateur Internet et saisir « me.local » ou « 192.168.8.1 » dans la barre d'adresse du navigateur. Sélectionnez votre réseau (Wifi) sur la page, saisissez le mot de passe correspondant et appuyez sur ENTER pour confirmer la saisie. Une fois la configuration terminée, un bref signal sonore retentit sur la passerelle et le témoin lumineux à LED central reste allumé en continu.

IMPORTANT ! Votre routeur Wifi doit supporter la norme radio 2,4 GHz. Pour les routeurs multi-bandes, qui supportent 2,4 et 5 GHz, le réseau 2,4 GHz doit être activé.

Étape 4

Service en ligne go.tfa.me

L'utilisation de votre passerelle TFA.me est possible sans enregistrement. Un enregistrement et un compte ne sont nécessaires que pour consulter en ligne les valeurs mesurées des émetteurs TFA.me que la passerelle reçoit sur place. Pour plus d'informations sur l'enregistrement et la configuration du service, consultez go.tfa.me ou www.tfa.me.

Stap 1

NL

Om uw TFA.me-gateway in gebruik te kunnen nemen, moet het eerst via uw wifi met het internet worden verbonden.

Houd uw wifwachtwoord bij de hand.

Sluit het gateway met de USB (inclusief) in de voorgeziene USB-spanningsbron aan (zoals computer) of gebruik een geschikte voedingsadapter (niet inbegrepen). U hoort een kort signaal en alle drie LED-indicatielampjes knipperen één keer.

Druk op de GATEWAY toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt.
Uw gateway bevindt zich nu in de access-point-modus.

De middelste LED-indicatielampje en de twee buitenste LED-indicatielampjes knipperen afwisselend.

Stap 2 (Fig.1)

OPTIE 1: Instellen via smartphone of tablet

Deactiveer de internetverbinding via mobiele data/netwerk voor de duur van de installatie.
Open vervolgens uw wifi-instellingen en maak daar verbinding met de gateway.
U herkent deze aan de naam van het netwerk en de gateway-ID TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX.

Opmerking: Vaak meldt de smartphone/tablet kort na de verbinding dat via dit apparaat geen internetverbinding beschikbaar is. Dit is in het begin onbelangrijk en kan genegeerd worden.

OPTIE 2: Instellen via computer

Open uw netwerkinstellingen en maak verbinding met de gateway via wifi. U herkent deze aan de naam van het netwerk en de gateway-ID TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX.

Opmerking: Ververs de lijst met beschikbare netwerken als de wifi van de gateway niet wordt weergegeven.

Stap 3 (Fig.2)

Instellen van de wifi-verbinding

Na de verbinding met de gateway wordt een browservenster geopend en wordt er naar beschikbare netwerken gezocht.

Opmerking: Als het browservenster niet automatisch wordt geopend, kunt u een willekeurige internetbrowser openen en „me.local“ of „192.168.8.1“ in de adresbalk van de browser invoeren. Selecteer uw netwerk (wifi) op de site, voer het bijbehorende wachtwoord in en bevestig de invoer met ENTER. Bij een succesvolle installatie hoort u een kort signaal van de gateway en brandt het middelste LED-indicatielampje continu.

BELANGRIJK! Uw wifi-router moet de 2,4 GHz-standaard ondersteunen. Bij multi-band routers die 2,4 en 5 GHz ondersteunen moet het 2,4 GHz-netwerk zijn ingeschakeld.

Stap 4

Online-portaal go.tfa.me

Het gebruik van uw TFA.me-gateway is zonder registratie mogelijk. Registratie en een account zijn alleen nodig om de meetwaarden van TFA.me-zenders online te bekijken die de gateway ter plaatse ontvangt. Meer informatie over registratie en installatie is te vinden op go.tfa.me of www.tfa.me.

Passaggio 1

I

Per iniziare a utilizzare la tua gateway TFA.me, deve prima essere connessa a Internet tramite la rete Wifi.

Tenere a portata di mano la password di rete.

Collegare il gateway con il cavo USB (incluso) a una porta USB standard, come computer, o utilizzare un adattatore di alimentazione adatto (non incluso). Viene emesso un breve segnale acustico e tutti e tre i LED lampeggiano una volta.

Tenere premuto per tre secondi il tasto GATEWAY.
Il tuo gateway è ora in modalità Access-Point.

La spia LED centrale e le due spie LED esterne lampeggiano alternativamente.

Passaggio 2 (Fig.1)

OPZIONE 1: Configurazione con smartphone o tablet

Si prega di disattivare la connessione Internet tramite ricezione dati/rete mobile per la durata dell'installazione. Quindi aprire le impostazioni WIFI e connettersi al gateway. È possibile riconoscerla dal nome della rete e dall'ID del gateway "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Nota: subito dopo la connessione, lo smartphone/tablet segnala spesso che non esiste alcuna connessione tramite questo dispositivo. Per il momento questo non è importante e può essere ignorato.

OPZIONE 2: Configurazione con un computer

Aprire la gestione di rete e connettersi al gateway tramite WIFI. È possibile riconoscerla dal nome della rete e dall'ID del gateway "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Nota: se la WIFI del gateway non viene visualizzata, aggiornare l'elenco delle reti disponibili.

Passaggio 3 (Fig.2)

Configurazione della connessione WIFI

Una volta stabilita la connessione con il gateway, si apre una finestra del browser e viene avviata la ricerca delle reti disponibili.

Nota: se la finestra del browser non si apre automaticamente, è possibile aprire un browser Internet a scelta e digitare «me.local» o «192.168.8.1» nella barra degli indirizzi del browser.

Selezionare la propria rete (Wifi) nella pagina, inserire la password corrispondente e confermare con ENTER. Una volta completata la configurazione, il gateway emette un breve segnale acustico e la spia LED centrale rimane accesa fissa.

IMPORTANTE! Il vostro router WIFI deve supportare lo standard wireless da 2,4 GHz. Per i router multibanda, che supportano 2,4 e 5 GHz, deve essere accesa la rete a 2,4 GHz.

Passaggio 4

Portale online go.tfa.me

È possibile utilizzare il gateway TFA.me senza registrarsi. La registrazione e la creazione di un account sono necessarie solo per visualizzare online i valori di misura dai trasmettitori TFA.me che il gateway riceve in loco. Per ulteriori informazioni sulla registrazione e sulla configurazione, visitare go.tfa.me.

Paso 1

E

Para poner en marcha su pasarela TFA.me, primero debe estar conectada a Internet a través de su red WIFI.

Tenga preparada su contraseña de red.

Conecte el dispositivo con el cable USB (incluido) a una fuente de alimentación USB adecuada, como un ordenador o use un adaptador de corriente adecuado (no incluido). Suena una señal acústica corta y los tres LED parpadean una vez.

Mantenga pulsada la tecla GATEWAY durante tres segundos.
Su pasarela se encuentra en modo Access-Point (punto de acceso).

Los indicadores LED central y los dos indicadores LED exteriores parpadean alternativamente.

Paso 2 (Fig.1)

OPCIÓN 1: Configuración con smartphone o tableta

Desactive la conexión a Internet a través de la recepción de datos/red móvil durante la instalación. A continuación, abra la configuración de su WIFI y conéctese a la pasarela. La reconocerá por el nombre de red y el ID de pasarela "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Nota: justo después de la conexión, el smartphone/tableta suele informar de que no hay conexión a Internet a través de este dispositivo. En principio, este mensaje no tiene importancia y puede ignorarse.

OPCIÓN 2: Configuración con un ordenador

Abra la administración de su red y conéctese a la pasarela a través de WIFI. La reconocerá por el nombre de red y el ID de pasarela "TFA-ME-ID-XXX-XXX-XXX".

Nota: actualice la lista de redes disponibles si no aparece la WIFI de la pasarela.

Paso 3 (Fig.2)

Configurar la conexión WIFI

Una vez conectado a la pasarela, se abre una ventana del navegador y se busca las redes disponibles.

Nota: Si la ventana del navegador no se abre automáticamente, puede abrir cualquier navegador de Internet e introducir «me.local» o «192.168.8.1» en la barra de direcciones del navegador.

Seleccione su red (WIFI) en la página, introduzca la contraseña correspondiente y confirme. Cuando la configuración es correcta, el gateway emite una breve señal acústica y el indicador LED central permanece encendido de forma continua.

IMPORTANTE: Su router WIFI debe ser compatible con el estándar de radio de 2,4 GHz.

Para routers multibanda, que admiten 2,4 y 5 GHz, la red de 2,4 GHz debe estar activada.

Paso 4

Portal online go.tfa.me

Es posible utilizar su pasarela TFA.me sin necesidad de registrarse. El registro y una cuenta solo son necesarios para consultar en línea los valores de medición de los sensores TFA.me que el gateway recibe in situ. Encontrará más información sobre el registro y la configuración en go.tfa.me y en www.tfa.me.